

아계오시의

개호보험제도

~ 한국어판 ~



아계오시
고령개호과

(韓國語版)

(처음에)

지금 일본은 65 세 이상의 노인이 아주 많이 사는 사회로 되어가고 있습니다. 노인 인구가 늘어나면 매일의 생활(먹는 것, 목욕하는 것 등) 이 어려워지는 사람도 늘어납니다. 그러면 그 사람들의 생활을 돕는(이것을 '개호'라고 합니다) 가족의 부담이 늘어납니다.

개호가 필요하게 된 분의 가족 부담을 경감하고 모두가 서로 돕는 구조(이것을 '제도'라고 합니다)로서 '개호보험제도'가 2000 년에 시작되었습니다.

개호보험제도는 일본에 살고 있는 모든 사람들을 위한 제도이므로 외국인도 포함합니다. 아게오시에는 외국인이 많이 거주하고 있으므로 개호를 받는 외국인도, 개호를 하는 외국인도 많다고 생각하고 있습니다.

따라서 아게오시에서는 여러분이 개호보험제도와 개호보험서비스를 알 수 있도록 다국어로 팸플릿을 만들었습니다.

당신이 [그렇구나!] 라고 이해해 주신다면 많이 기쁘네요.

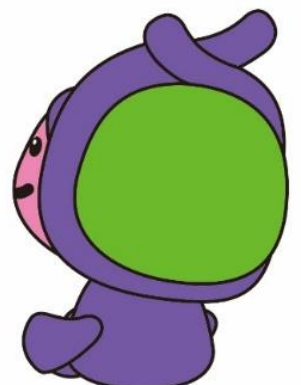
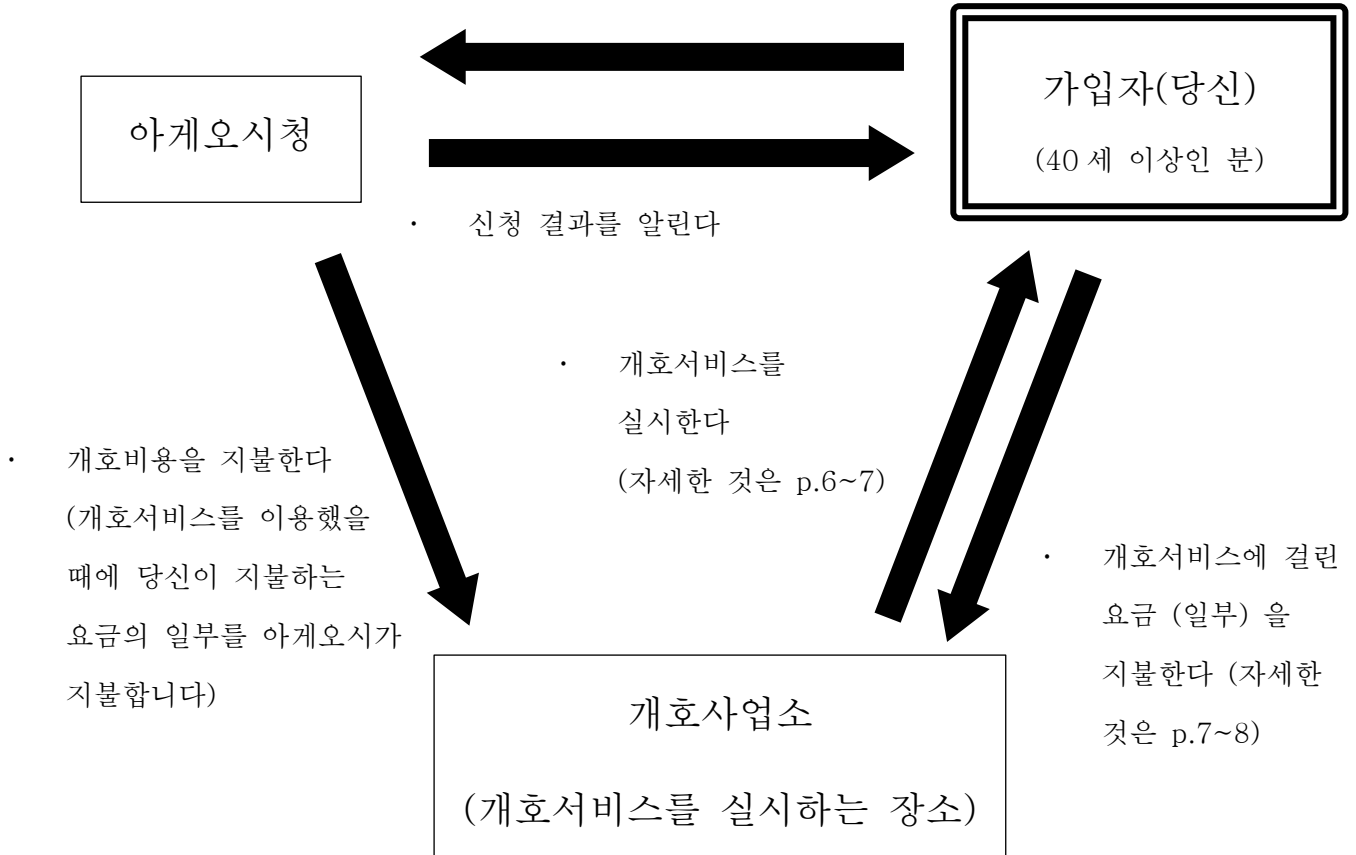
<목차>

1. 개호보험제도란 무엇입니까?
2. 어떤 분이 개호보험에 가입 할 수 있습니까?
3. 외국인도 개호보험에 가입할 수 있습니까?
4. 보험료를 왜 지불해야 합니까?
5. 보험료는 얼마 지불해야 합니까?
6. 개호서비스를 이용하려면 어떻게 해야 합니까?
7. 어떤 개호서비스가 있습니까?
8. 어떤 개호서비스를 이용하면 좋겠습니까?
9. 개호서비스를 이용할 때 요금은 얼마나 걸립니까?
10. 당신이 지불하는 요금이 많아졌을 경우 어떻게 해야 할까요?
11. 모르는 것이 있을 경우 아게오시에 와 주십시오!

1. 개호보험제도란 무엇입니까?

● 개호보험제도는 개호가 필요한 노인이나 몸이 아픈 분을 돕는 구조입니다.

- 개호보험료를 지불한다 (자세한 것은 p.3~4)
- 요개호 인정을 신청한다 (자세한 것은 p.5)



2. 어떤 분이 개호 보험에 가입할 수 있습니까?

- 40 세 이상인 분은 모두 가입할 수 있습니다.
- 가입자 (40 세 이상인 분)는 개호가 필요할 경우 아게오시에 요개호 인정 (얼마간 개호가 필요한지 조사하는 것)을 신청합니다. 조사한 결과에 따라 개호서비스를 이용할 수 있습니다.
- 가입자는 ①, ②로 나누어집니다.
 - ① 65 세 이상인 분 (제 1 호 피보험자라고 합니다)
개호가 필요하게 되어 요개호 인정을 신청하면 개호서비스를 이용할 수 있습니다.
 - ② 40 세~64 세까지의 사람 (제 2 호 피보험자라고 합니다)
일부 병이 이유로 개호가 필요하게 되어 요개호 인정을 신청하면 개호서비스를 이용할 수 있습니다.
- 개호보험에 가입하면 개호보험료를 지불합니다.

3. 외국인도 개호보험에 가입합니까?

- 외국인도 40 세 이상인 분은 모두 가입합니다.
- 외국인도 개호보험에 가입할 수 있어 개호서비스를 이용할 수 있습니다.
- 다만 조건이 있어 3 개월보다 길게 재류(일본에서 생활)하는 40 세 이상인 분이 대상입니다.

4. 왜 보험료를 지불해야 합니까?

● 개호가 필요한 사람과 앞으로 서비스를 이용하는 사람들을 모두가 도울 수 있도록 보험료를 지불해야 합니다.

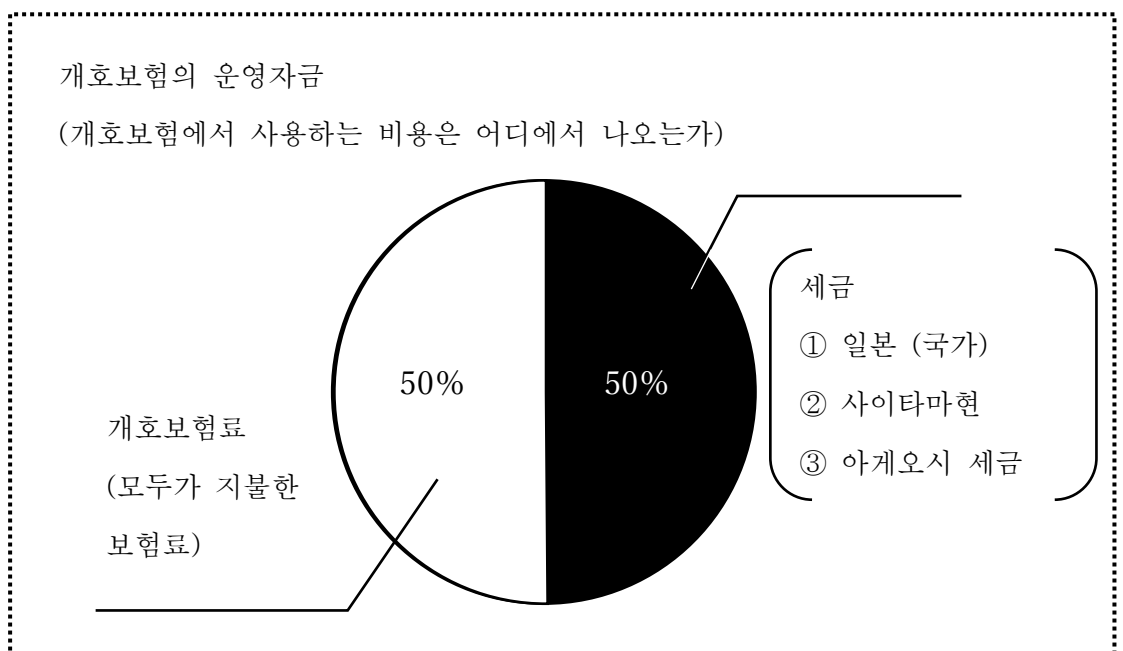
○ 개호보험에 필요한 비용은 '모두를 돕기' 위해 세금 50%, 보험료 50%로 이루어졌습니다. 때문에 당신이 지불하는 보험료는 중요한 자금원(사용할 수 있는 요금)으로 되었습니다.

모두가 도울 수 있도록 개호보험서비스를 이용하는 사람뿐만 아니라 사용하지 않는 사람도 지불합니다.

지불한 보험료는

① 개호보험제도를 사용하는 사람에게 급부(요금을 지불하는 것)

② 개호보험제도의 유지 (언제라도 모두가 사용할 수 있도록) 에 사용되고 있습니다. 당신이 서비스를 이용하지 않아도 보험료는 서비스제도의 유지에 사용하게 되므로 반환하지 않습니다.



보험료는 중요한 운영자금입니다.



5. 보험료는 얼마 지불합니까?

● 전년에 받은 급여나 연금 등으로 정해집니다.

① 65 세 이상의 분 (제 1 호 피보험자)인 경우
받은 급여나 연금 등으로 계산합니다. 아게오시에서는 13 종류로 나누어져 있습니다.

② 40 세~64 세의 분 (제 2 호 피보험자)인 경우
당신이 가입하고 있는 의료보험에 의해 결정됩니다.

의료보험이란?

모두로부터 돈을 모아 부상이나 질병으로 병원에 가는 사람을 돕는 제도입니다.

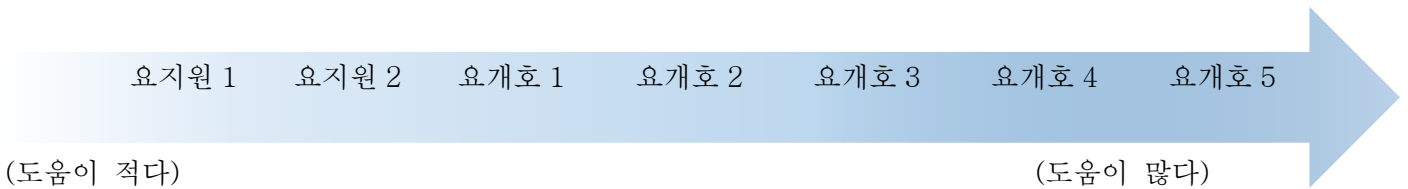
의료보험에는

- 국민건강보험 : 회사의 의료보험에 가입하지 않은 사람이 가입하는 의료보험
- 사회보험 : 회사에 가입하고 있는 사람의 의료보험

등이 있습니다.

6. 개호서비스를 이용하려면 어떻게 해야 하나요?

- 서비스를 이용할 경우는 ‘요개호 인정’을 신청해야 합니다. 요개호 인정에서 개호가 얼마 필요한가를 조사하지 않으면, 서비스를 이용할 수 없습니다.
- 요개호 인정을 신청하려면 어떻게 해야 하나요?
 1. 아게오시에 상담해 주십시오.
 2. 아게오시가 당신이 어떤 상황인가를 확인합니다.
 3. 아게오시가 모은 정보로부터 요개호 인정 (얼마간 개호가 필요한지 조사하는 것)을 결정합니다.
 4. 아게오시가 당신에게 결과통지를 편지로 보내드립니다.
- 요개호인정의 결과는 요개호 도 (얼마나 도움이 필요한가)에 의해 7 종류로 나눌 수 있습니다.



- 요개호 인정이 없어도 사용할 수 있는 서비스가 있습니다. 아게오시 고령개호과에 확인해 주십시오.

서비스를 이용하는
요개호인정이 필요합니다.



7. 어떤 개호서비스가 있습니까?

● 무엇을 하고 싶은가, 어디에서 서비스를 이용하는가에 따라 다릅니다.

① 자택 (지금 살고 있는 집)에서 (이것을 방문이라고 한다) 개호를 받고 싶다

- 방문개호 : 집에서 밥이나 청소 등을 돕는 서비스입니다.
- 방문간호 : 집에서 간호사가 부상을 치료하는 데 도움을(이것을 간호라고 한다) 주는 서비스입니다.

② 시설에 가서 (이것을 시설에 통원이라고 합니다) 이용하고 싶다.

- 통원개호 : 시설에 가서 개호를 받고 집으로 돌아가는 서비스입니다.
- 통원재활 : 집에서 생활할 수 있도록 시설에서 받는 서비스입니다.

③ 시설에 짧은 기간동안 숙박하면서 (이것을 단기 입소라고 합니다) 이용하고 싶다

- 단기입소생활개호 : 쇼트 스테이라고 합니다. 시설에 숙박하면서 개호를 받는 서비스입니다.
- 단기입소요양개호 : 시설에 숙박하면서 개호와 간호를 받는 서비스입니다.

④ 시설에 거주하고 싶다

- 특별양호노인홈 : 자택에서 개호할 수 없는 분이 살 수 있는 시설입니다.
- 개호노인보건시설: 집에 돌아가기 위해 시설에 살면서 생활에 도움이 되는 훈련을 하는 서비스입니다.

⑤ 생활환경 (생활하는 자택)을 마련하고 싶다

- 복지용구 대여 : 휠체어나 난간 등 개호에 사용하는 것을 빌릴 수 있습니다.
- 거택 개호주택 리노베이션 : 자택에 난간을 설치할 경우 등에 지불하는 비용의 일부를 아게오시가 지불합니다.

8. 어떤 개호서비스를 이용하면 좋겠습니까?

- 어떤 서비스를 이용할까, 케어매니저에게 상담하여 결정합니다.
- 케어매니저는 당신의 생각이나 몸의 상태에 맞는 서비스를 이용할 수 있도록 고려해 주는 사람입니다. 여러분은 케어매니저를 선택할 수 있을뿐만아니라 바꿀 수도 있습니다.

다양한 서비스가
있으므로 상담하고
결정합니다.



9. 개호서비스를 이용할 때 드는 비용은 얼마입니까?

- 개호서비스를 이용했을 때 사업소에 지불하는 요금의 10%~30%를 당신이 지불합니다.
- 자기부담 비율액 (당신이 개호서비스를 이용할 때, 사업소에 지불하는 요금에서 당신이 얼마나 지불할 것인가)은 수입(연금이나 급여로 어느 정도 받았는가)에 의해 정해집니다.
개호보험부담비율증 (요개호인정의 결과와 함께 아게오시가 보내드립니다. 당신이 얼마의 요금을 지불해야 하는가를 쓴 편지입니다. 초록색입니다.) 을 확인해 주십시오.
- 당신이 개호서비스에서 사용할 수 있는 요금의 금액 (이것을 한도액이라고 합니다)은 요개호 도가 얼마인가에 의해 정해집니다. 개호서비스를 많이 사용하여 아게오시가 당신에게 지불하는 금액보다 많은 요금을 사업소에 지불할 경우 많이 지불한 금액은 자기부담 (당신이 요금을 지불하는 것)으로 됩니다.

10.당신이 지불할 요금이 많아졌을 때 어떻게 합니까?

- 자기부담의 한도액을 초과했을 때 (당신이 개호서비스에서 사용할 수 있는 금액보다 많이 지불했을 경우) 는 많이 지불한 금액을 나중에 아게오시가 당신에게 지불합니다.
- 당신이 한달 안에 사용한 개호서비스 비용 (개호서비스를 이용했을 때 지불하는 요금)의 자기부담 비율액의 합계 ("9. 개호서비스를 이용할 때 드는 비용은 얼마입니까? (p.7)"에 쓰여져 있습니다. 당신이 지불한 전부의 금액)가 많아져 자기부담의 한도액을 넘었을 경우는 많이 지불한 요금을 나중에 아게오시가 당신에게 지불합니다.

11.모르는 것이 있을 경우 아게오시에 문의해 주십시오.

- 이 팸플릿에서 안내한 내용은 개호보험제도의 일부입니다. 모르는 것이 있을 경우 아게오시에 문의해 주십시오.



발행 : 아게오시 건강복지부 고령개호과
〒362-8501 아게오시 혼마치 산쵸메 1 번 1 호
TEL.048-775-5124 FAX.048-776-8872